

# CINTRA

BAR

*La Maison du Porto*

SPÉCIALITÉ DE VINS D'ESPAGNE ET DU PORTUGAL  
AMERICAN DRINKS - ENGLISH SPIRITS

43, RUE DE LA BOURSE - LYON  
TEL. : GAILLETON 54-08 - 54-09



## MORATEUR

SON GRILL

14, RUE GROLEE - LYON • TELEPHONE : FR. 36-76

# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1955-1956

*Directeur*

CHARLES GANTILLON

(15<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ  
IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ - LYON

SPECIALITE

DE

BAS - CHAUSSETTES  
LINGERIE NYLON  
ET SOIE NATURELLE

*La Maille d'Acier*

8

RUE DE LA FROMAGERIE  
LYON  
GA. 29-88

## Georges RUET

BRONZIER ★ FERRONNIER

FABRICANT

à

LYON

LUMINAIRES DE TOUS STYLES

BRONZE ET FER FORGES

TOUS TRAVAUX SPECIAUX

274, RUE DE CREQUI - LYON

# Dlassard

GRAND CHAPELIER

★

*Imperméables de qualité*

*Ses Lodens S A L F*

★

1, RUE DE LA BARRE 1 • LYON

**1850** PLUS DE 100 ANS DE SUCCES  
AU SERVICE DES FAMILLES

## LES MEUBLES BONJOUR

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON

*sont toujours les meilleurs et les moins  
chers, par leur qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions  
Françaises et Universelles



## Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX - RUE CENTRALE)

## BERTHE VETRANO

DECORATION

Bibelots — Cadeaux

8, rue Auguste-Comte - LYON

FRanklin 31-08

★

## GALERIE DE BELLECOUR

A.-M. MOULIN

18, rue Auguste-Comte - FR 80-46

COULEURS

RESTAURATION DE TABLEAUX - ENCADREMENT

EN PRESENTATION PERMANENTE ŒUVRES  
de Jean PUY - Pierre THEVENIN  
Pierre DEVAL - ARMINOT



*Élégance et qualité triomphent*

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

## DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27  
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68  
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27  
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

## **EXPRESS PRESSING**

DEGRAISSAGE A SEC  
REPASSAGE IMMEDIAT  
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE - LYON  
TÉL. GA. 92-72  
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

**HAUTE COIFFURE POUR DAMES**

## **ROGER**

CREATIONS - MANUCURE  
SUR RENDEZ-VOUS

6, RUE HIPPOLYTE-FLANDRIN - LYON - BU. 06-34

*Du 29 Décembre au 1<sup>er</sup> Janvier :*

« FRANCE MONDE PRODUCTIONS »

Direction : Elvire POPESCO et Hubert DE MALET

présentent :

# **LA MAIN PASSE**

de Georges FEYDEAU

Mise en scène de Jean MEYER

Décors et costumes de Suzanne LALIQUÉ

**ROBES \* MANTEAUX \* TAILLEURS**

PRET A PORTER  
ET MESURES

**Hélène MARTHOUD**

LYON

9, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE  
(à 20 m. de la Place des Jacobins)  
TÉL. FR. 07-52

" DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE "

**L'ATELIER D'ART**

**COUTTET**

*présente une sélection  
de LUMINAIRES de classe*

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques  
Abat-jour  
à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

★ Pour faire du bon café

adoptez



LES  
CAFETIÈRES  
"PEGASE"

Les plus solides \* Les plus simples

HABILLEZ-VOUS...

O'NEIL

19, PLACE BELLECOUR



## HAUTE COIFFURE

SOIN DU CHEVEU

\*

au service de votre Beauté

*Pierre Le Roch*  
Visagiste

1, QUAI GENERAL-SARRAIL  
LYON (6<sup>e</sup>) ANGLE PL. MORAND  
TÉL. LA 15-37

SPECIALISTE COUPES  
ET COIFFURES MODE

*Prix International*

VICE-PRÉSIDENT  
DU CERCLE DES ARTS  
ET TECHNIQUES DE PARIS

vous offre  
dans le cadre de ses nouveaux  
Salons

TOUTES LES NOUVEAUTÉS EN "BEAUTÉ" ET "COIFFURES"  
SUR RENDEZ-VOUS

ANALYSES CHEVEUX ET EPIDERMES

**Roger Liotier**

COIFFEUR-BIOSTHETICIEN

2, PLACE BERTONE, LYON (4<sup>e</sup>)

T. BU 83-98

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO  
JUMELLES — PHOTO - CINEMA  
INSTRUMENTS DE PRECISION ET DE LABORATOIRE

SOCIETE DES ETABLISSEMENTS

**Jules PETER**

11, RUE DE LA REPUBLIQUE - Tél. BU. 28-69

AUCUNE SUCCURSALE

**"Rondin... Picotin"**

97, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

★

*Layette - Couture*

HABILLE LES ENFANTS JUSQU'A 16 ANS



(Photo Harcourt, Paris)

Micheline PRESLE

**Photo et Cinéma**

FERONT REVIVRE VOS **VACANCES**



*tous*

NOS **APPAREILS**  
SONT LIVRÉS **15 jours à l'essai**  
et garantis **2 ans.**

**BADEAU**  
PHOTO-CINE

40, Cours Gambetta  
- LYON -

HAUTE-COIFFURE

**GABRIEL DAUVERGNE**

Breveté d'Etat

18, RUE AUGUSTE - COMTE - LYON  
SUR RENDEZ-VOUS TEL. GA. 24-91

**MONTET & C<sup>IE</sup>**  
 HORLOGERS-JOAILLIERS  
 AGENTS OFFICIELS DES MONTRES  
 PATEK. PHILIPPE  
 DE GENÈVE

5. RUE CHILDEBERT      AGENTS EXCLUSIFS DE L'ADMINISTRATION  
 LYON - TÉL. FR. 86-83      DES MONNAIES ET MÉDAILLES DE PARIS

# LAOSTE

CHAPELIER SPECIALISTE  
 Hommes et Dames

M. G. O. D. Succession

8, Rue Président-Carnot  
 LYON

Le Grand  
 Magasin  
 du Tissu

# DIRECTY

17 Rue de  
 L'Hôtel de Ville  
 LYON



CERAMISTE  
 VERRIER

**A. Bourgeois-Tollet**

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

POUR LE  
 HOME MODERNE

Jean Royer



CRISTAUX  
 PORCELAINES  
 FAIENCES  
 CERAMIQUES  
 CADEAUX



Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

# LA MAIN PASSE

DISTRIBUTION

(par ordre créé en scène)

*Chanal* ..... Jean BROCHARD  
*Francine* ..... Micheline PRESLE  
*Etienne* ..... Jean SYLVERE  
*Hubertin* ..... CARPENTIER  
*Coustouillu* ..... Bernard LAJARRIGE  
*Massenay* ..... Pierre JOURDAN  
*Le Commissaire* ..... Etienne TOUSSAINT  
*Sophie* ..... Alice BOURGOIN

*Marthe* ..... Micheline VALMONDE  
*Auguste* ..... Edward SANDERSON  
*Belgence* ..... Tony MALLETT  
*Planteloup* ..... Pierre BARON  
*Lapige* ..... Roger PECH  
 1<sup>er</sup> Commissionnaire ..... Paul LINDENEHER  
 2<sup>e</sup> Commissionnaire ..... Ernest CAGNON  
*Madeleine* ..... Marguerite MERZEAU

MAITRE - HORLOGER  
 depuis 1852



# CHARVET

MONTRES  
 ET  
 PENDULES  
 DE  
 QUALITE



48, rue de l'Hôtel-de-Ville - Lyon

**ELECTRO MENAGER**  
**TELEVISION T.S.F. DISQUES**  
**GRATHE COLUMBIA DE LA VOIX DE SON MAITRE**  
**RHONE LUMIERE**  
 19 C<sup>3</sup> LAFAYETTE LYON

LIQUEURS  
 SPIRITUEUX  
 CAVEAUX RÉSERVÉS  
 DE VINS  
 ET CHAMPAGNES

## Maison ALLEVAL

A. GIRARD & C<sup>ie</sup>

MAGASIN BUREAUX

11, RUE ÉMILE-ZOLA - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire  
 des Vins  
 des Hospices  
 de Beaune



# CERF-OPTIQUE

4. Pass. Hôtel-Dieu - 8. Pl. Bellecour  
 VERRES DE CONTACT - LUNETTES A CRÉDIT



## C<sup>IE</sup> NORDIQUE DE FOURRURES

Une Maison de confiance

5, RUE DES ARCHERS - LYON

# LE CARAT

J. et P. PAOLI

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE  
HORLOGERIE  
ORFEVRERIE

LYON - 100, rue de l'Hôtel-de-Ville (près Bellecour)  
TEL. FR. 86-74

# Paul Bon

DECORATION

4, RUE PAUL-CHENAVARD - LYON

TÉL BURDEAU 26-37

TISSUS D'AMEUBLEMENT  
PAPIERS PEINTS

## ANALYSE

*La Main passe* est indiscutablement une des pièces les plus comiques de Georges Feydeau. En donner le compte rendu exact est chose presque impossible. Une comédie prenant par instants un ton vaudevillesque ne se raconte pas, ou mal. Mais puisqu'à Paris il est malheureusement de tradition pour quelques spectateurs d'arriver en retard au théâtre, nous allons essayer de rappeler pour eux le point de départ de la pièce.

Nous sommes à Paris, dans le salon des Chanal. Il est quatorze heures. Francine Chanal n'est pas encore rentrée. Chanal, pour tromper le temps, après avoir déjeuné seul, commence d'enregistrer devant le phonographe un discours à l'intention de sa sœur qui doit se marier en Amérique où il ne peut se rendre. Mais l'arrivée soudaine de sa femme gâche tout. Le speech est à refaire forcément. Tout en maugréant, il retire le cylindre abîmé et le remplace par un rouleau vierge.

Mais Chanal, que les retards fréquents de sa femme inquiètent quelque peu, se risque à lui reprocher gentiment ses sorties matinales : « Vraiment, lui dit-il, c'est à se demander !... » Aussitôt Francine se rebiffe. Ces soupçons la blessent. Elle ne les mérite pas, affirme-t-elle. Allons, tout doux ! Chanal ne faisait que plaisanter. Parbleu ! Il le sait bien qu'elle est fidèle. Il ne peut en être autrement. Francine a l'étoffe d'une brave petite bourgeoise, d'une bonne mère de famille à qui il ne manque que des enfants pour l'être tout à fait. Elle n'est, en somme, qu'une honnête petite femme.

« Ah ! ce qu'il faut s'entendre dire ! » réplique-t-elle, vexée. Evidemment, Francine, fort jolie femme, est très courtisée par les hommes, en commençant par Coustouillu, ami intime de son mari bien entendu, le fameux tribun, le leader de l'opposition, l'homme qui renverse les ministères quand il le veut. Or, ce foudre d'élégance a une faiblesse, celle de bafouiller lorsqu'il est en présence de la femme qu'il aime et qu'il n'a pas encore possédée. C'est précisément le cas devant Francine. Et que ne ferait-il pour lui plaire ! Ses moindres désirs sont aussitôt comblés. Un exemple entre mille : des brugnons ou des asperges... au mois de mers, des primeurs en quelque sorte, simple désir émis dans la conversation, Coustouillu se précipite pour les lui rapporter. Naturellement, comme tant de maris, Chanal n'y voit que du feu.

Resté seul enfin, Chanal reprend l'enregistrement de son discours. Par malheur, un Monsieur Massenay se fait annoncer. Qu'est-ce qu'il peut bien lui vouloir ? Chanal le reçoit à contrecœur. L'objet de sa visite : louer l'entresol de l'immeuble qu'habitent les Chanal et dont ce dernier est propriétaire... Massenay... Massenay... Ce nom dit quelque chose à Chanal. Voyons, Massenay n'a-t-il pas été élève à Saint-Louis ? Oui, jusqu'en seconde. Chanal aussi. Mais alors, camarades de collège !... Aussitôt accolade, tutoiement, les « te souviens-tu ? » Ah ! comme c'est loin tout cela ! On appelle Francine. Présentations. Chanal est dans la joie à tel point qu'il veut que le bail soit signé sur-le-champ. Il va dans son bureau pour préparer les pièces. Francine reste seule avec Massenay.

« Alors, dit Francine, tu as loué l'entresol ? »

« Oui, je t'ai vue si troublée hier d'être venue chez moi, rue du Colisée, si tremblotante à la pensée que peut-être on t'avait aperçue. »

(Suite page 10).

C  
A  
B  
I  
N  
E  
T

## Lyon Agence

TRANSACTIONS COMMERCIALES ET IMMOBILIÈRES

M. Clément

26, Rue Paul-Chenavard - Lyon  
(ENTRESOL)

Tél. BURDEAU 17-00

Ameublement

## Pietzefeu

FABRICANT

★

STYLES ANCIENS ET MODERNES  
RESTAURATION D'ANCIEN  
Maison fondée en 1880

MAGASIN  
3, cours de la Liberté

USINE  
31, rue Ste-Anne-de-Baraban

## SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions  
Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

## GROUPAGES

ROBES ★ MANTEAUX ★ TAILLEURS  
BAS • COLIFICHETS

EXCLUSIVITES  
MAGGY ROUFF EDITION

## Jane Aubert

75, RUE HOTEL-DE-VILLE

Même Direction :  
PLACE JACQUES-BALMAT - CHAMONIX  
18, AVENUE DU PORT - « LA BOUTIQUE » - EVIAN

## Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

Dames - Messieurs - Enfants

★  
Le spécialiste du Nylon de qualité

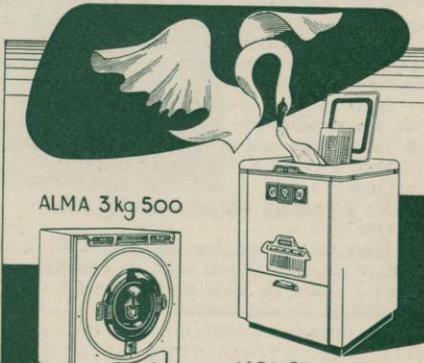
★  
Jupes et ensembles jersey

## CAMBRILLAT

OPTICIEN  
OCULARISTE

7, PLACE DES CELESTINS (entresol) - FR. 74-32

★  
YEUX ARTIFICIELS  
ÉMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE  
★  
LUNETTERIE DE QUALITÉ



ALMA 3 kg 500

MONCEAU 6 kg

MACHINES À LAVER **Saden**

16, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - LYON

## FABRIQUE DE PÂTES ALIMENTAIRES

### Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PÂTES FRAICHES  
« RAVIOLIS » et « CANELLONIS »  
QUENELLES SURFINES

GROS  
DÉTAIL

15, RUE D'AGUESSEAU  
LYON  
TELEPHONE : PARMENTIER 35-24

FABRIQUE DE QUENELLES  
« LA DARDILLOISE »

—  
PRIX SPECIAUX  
POUR  
COLLECTIVITES  
& RESTAURANTS

Téléphone N° 28

**A. PAIRE**

DARDILLY  
—(RHONE)—

CHAUSSURES



ANALYSE (suite)

« Et comme j'avais raison ! Juste un ami de mon mari qui demeure dans ta maison et qui est venu tout à l'heure. Un nommé Hubertin, un brave pochard... Il m'a vue entrer ou sortir. Mon mari n'a pas fait attention... »

Mais maintenant, plus rien de tout cela à craindre. Elle n'aura plus à sortir de chez elle. Ils s'aimeront ici, dans la maison. C'est bien plus pratique et tellement plus convenable pour son mari.

Tout en parlant, et sans s'en rendre compte, Francine donne un petit choc au phonographe qu'elle manipule machinalement et l'instrument se met en mouvement sans que ni l'un ni l'autre ne s'en aperçoive.

« L'amour, l'amour, il n'y a que ça ! s'écrie Francine exaltée. Alors, dis, quand nous reverrons-nous, comme hier ? Ce soir ? A tout hasard, je me suis ménagé une sortie »

« Parfait ! seulement, pour ce soir, il faudra en passer par le 21 de la rue du Colisée. »

« Bah ! aujourd'hui je suis plus aguerrie... Tiens, je t'adore ! »

Chanal revient sur ces mots, porteur du bail qu'il remet à Massenay. Celui-ci remercie et prend aussitôt congé du ménage. Francine, à son tour, dit adieu à son mari.

« Je sors, ajoute-t-elle, et comme je dîne chez ma mère avant de l'accompagner au théâtre, je ne reviendrai pas avant dîner. »

Demeuré seul, Chanal reprend l'enregistrement de son discours. Pour ce faire, il remplace le diaphragme enregistreur par le diaphragme répéteur et met l'appareil en mouvement. Le phonographe, docile, reproduit la voix de Chanal prononçant son speech quand, tout à coup, sans transition, une autre voix se fait entendre : « Ah ! l'amour, l'amour, il n'y a que ça ! », Chanal relève une tête ahurie : « Quoi ? Qu'est-ce que c'est que ça ? Mais c'est la voix de ma femme !... »

Et Chanal apprend ainsi l'effroyable vérité, non seulement l'infidélité de sa femme, mais aussi l'adresse où se consomme l'adultère.

« Mais lui, lui, quel est-il ?... Voyons, dans ceux qui viennent ici ? Oh ! non, ce n'est pas possible ! Et pourtant si, avec ses timidités de comédie ! C'est Coustouillu ! Ah ! le gredin ! »

A ce moment arrive Coustouillu, la bouche en cœur et porteur d'un magnifique melon.

« Fou le camp », lui hurle Chanal.

« Quoi ? »

« Va 21 rue du Colisée où elle t'attend ! »

« Qui ça ? »

« Mais ma femme, bon apôtre ! » Va, ami félon ! traître ! je te chasse, va-t'en ! »

Puis, s'adressant à son valet de chambre : Etienne, vous voyez cet homme ! Si jamais il remet les pieds ici, flanquez-le dehors à coups de pied quelque part ! »

Et c'est la fin du premier acte.

L'acte deuxième commence. Les trois coups sont frappés.

COUTURE

SPECIALISTE DE LA TAILLE JUNIOR

ROBES - MANTEAUX

TAILLEURS - CHEMISIERS

**Renéejacques**

LE CHIC DE PARIS

18, RUE DE MARSEILLE, LYON - TEL. : PA. 10-28

AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT

★

LOCATION DE VOITURES  
POUR CEREMONIES

★

PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. BU 78-57

44 bis, Quai JAYR - LYON

CONCESSIONNAIRE :

**SALVAF**  
34, rue de Sèze  
**LYON**

Téléphone : LA. 50-56

# FRIGIDAIRE

CONCESSIONNAIRE :

**L'ÉPERON**  
Place des Jacobins  
(angle rue Childebert)  
**LYON**

Téléphone : GA. 25-09

RESTAURANT ORIENTAL

## "L'Oasis"

50, RUE SERVIENT (Angle Av. Saxe)  
TÉLÉPHONE : MO 24-52

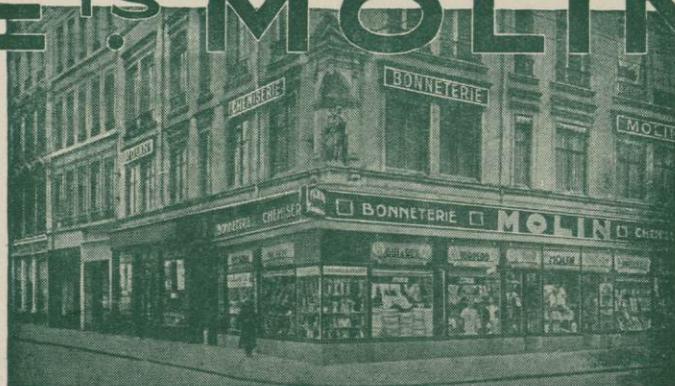


*Ses spécialités*

\*  
COUSCOUS  
THÉ A LA MENTHE  
PATISSERIE ORIENTALE  
CAFÉ MAURE

# ETS. MOLIN

TOUJOURS A  
L'AVANT-GARDE  
DE LA NOUVEAUTÉ  
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION  
LES MEILLEURES  
QUALITÉS AUX  
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25 09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements  
Décorez vos vitrines

avec

les

**FLEURS**  
en tissu

**ARTIFICIELLES**  
Solidité  
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

SAVOIR \* POUVOIR \* GUERIR

ASTROLOGIE - CARTOMANCIE  
RADIESTHESIE - MAGNETISME

\*

## Saint-Yves l'Ermite

CONSULTATIONS  
DE 14 A 19 HEURES  
LE MATIN SUR  
RENDEZ-VOUS  
DE 10 H. A 12 H.

69, RUE NEY - LYON - LA. 93-93

CABINET SPÉCIAL  
de RENSEIGNEMENTS

**César**

POLICE PRIVÉE  
23, RUE CHILDEBERT  
LYON



RÉPARATIONS D'APPARTEMENTS

PEINTURE  
PLATRERIE  
DECORATION

ENTREPRISE  
**Renova**

57, RUE VAUBAN, LYON - TEL. LA. 46-73

VUES DE LYON SÉLECTIONNÉES EN 14 CLICHÉS. — N° 12

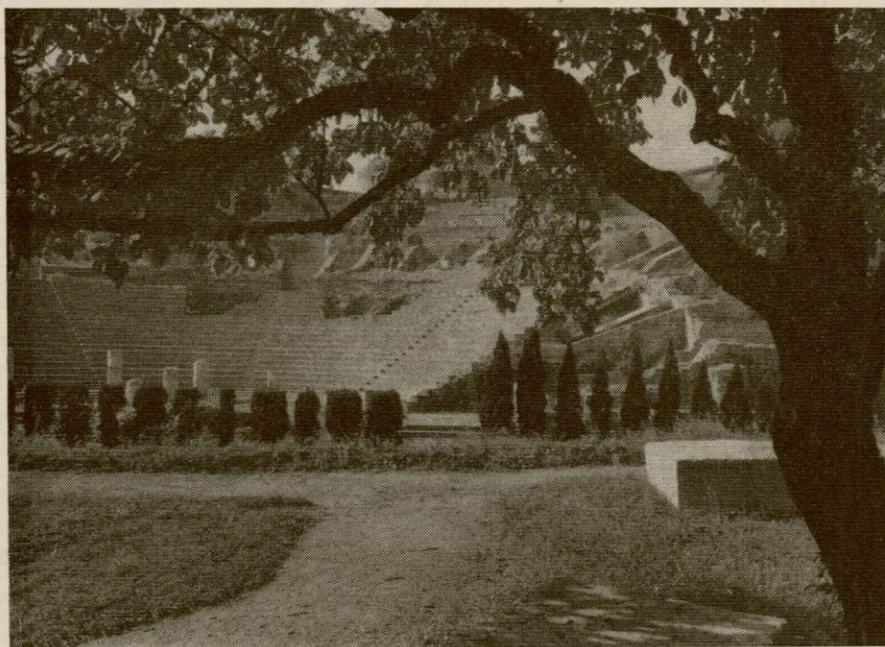


Photo  
MARCEL  
LOMBARD

*Le Théâtre Antique est un des joyaux archéologiques de la ville de Lyon*

**Mazie-Aline**

GAINES  
SOUTIEN-GORGE  
MAILLOTS DE BAIN

19  
rue Palais-Grillet  
LYON 4 Tél. FR. 43-64

EXCLUSIVITE « MARIE-ROSE LEBIGOT »

T I S S U S  
HAUTE COUTURE

**Simone Badoz**

56, RUE MOLIERE  
LYON

Téléphone : LAlande 39-82